

# SAUVONS LA CAISSE

OPERETTE EN UN ACTE



Jules Bourgeois

Paroles de

JULES DE LA GUETTE

Musique de

# CHARLES LECOQCQ

Partition Piano et Chant

Prix: 6<sup>f</sup> Net.

LE LOCATION...  
DE M...  
DE M...  
BATHLOT...  
PARIS

Maison ROYOL, Spécialité de Musique pour les Théâtres.  
L. BATHLOT, Succès<sup>r</sup>, Editeur 37, rue de l'Échiquier 37, Paris

Propriété pour tous Pays



M  
1503  
L46432

# SAUVONS LA CAISSE!!

OPÉRETTE en Un ACTE.

Paroles de  
**JULES de la GUETTE.**

Musique de  
**CHARLES LECOCQ .**

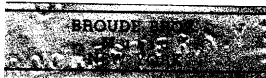
## PERSONNAGES.

**CRUCHINET**, Jeune domestique, ..... **M<sup>r</sup> GUILLOT**.  
**FILLE DE L'AIR**, Ecuyère d'un cirque forain ..... **M<sup>me</sup> MACE-MONTROUGE.**

## TABLE DES MORCEAUX.

<b>OUVERTURE</b> .....		Page 1
<b>N<sup>o</sup> 1. COUPLETS</b> .....	Tendre objet qui me fascine .....	6
<b>N<sup>o</sup> 2. COUPLETS de l'ECUYERE</b> .....	Je suis écuyère intrepide .....	10
<b>N<sup>o</sup> 3. DEO</b> .....	Tropouridchick .....	13
<b>N<sup>o</sup> 4. RONDEAU</b> .....	Dans mes veines, c'est pas du sang .....	18
<b>N<sup>o</sup> 5. DUO</b> .....	Nous voici donc en tête à tête .....	24
<b>N<sup>o</sup> 6. FINAL</b> .....	Entrez ! Messieurs .....	35

Pour les parties d'Orchestre s'adresser à l'Editeur,  
37, rue de l'Echiquier, Paris.





# SAUVONS LA CAISSE!!

OPÉRETTE en UN ACTE .

Paroles de  
**JULES de la GUETTE.**

Musique de  
**CHARLES LECOQC.**

All<sup>o</sup> tutti.

OUVERTURE.

Poco più lento.  
Oboè.

Bassons.

Quat: Gr fi:

ad lib:

pizzic:

Moderato.

Clar. solo.

Fl:

Quat: arco.  
Bassons.  
Cora.

1er Viol:  
Oboe:

Musical score for 1st Violin and Oboe. The top staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff shows piano accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#).

Pist:

Fl:

Musical score for Flute. The top staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff shows piano accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#).

Cors.  
Triangle.

Musical score for Horn and Triangle. The top staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff shows piano accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#).

Clar:  
rall: All<sup>o</sup>

Musical score for Clarinet. The top staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff shows piano accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#). The tempo changes from *rall.* to *All<sup>o</sup>*. Dynamics include *pp* and *tr*.

Timb:  
Tromb:

esce:

Musical score for Timpani and Trombone. The top staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff shows piano accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#). The dynamic is *esce:*.

sempre.

pte fl:  
Pist:  
esce:

Musical score for Flute and Piston. The top staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff shows piano accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#). The dynamic is *esce:*.

First system of a piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note melody, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. Dynamics include *sf* and *mf*.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, including trills. The left hand maintains a steady accompaniment. Dynamics include *p* and *tr*.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with trills. The left hand features a chordal accompaniment. Dynamics include *sf* and *mf*. The word "tutti." is written above the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with trills. The left hand features a chordal accompaniment. Dynamics include *sf*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with trills. The left hand features a chordal accompaniment. Dynamics include *ff*. The marking "G.C." is written above the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with trills. The left hand features a chordal accompaniment. Dynamics include *p*. The marking "Obœ." is written above the right hand.

Flute: *cresc:*

Pist: *rall:*  
Tromb: *rall:*

*sf* *p*

*Poco più lento.* *p*

Flûte.  
Clar:

Quat:  
Oboë:

Cors.  
Bassous.

for Pist: Triangle. Clar:

Flûte.



tutti.

*sf*

*f* *mf*

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and features a melodic line with eighth-note patterns. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures. The dynamic markings *sf*, *f*, and *mf* are present.

8.....

tutti.

*ff*

This system contains the next two staves. A dotted line with the number '8' spans across the top of the system. The word 'tutti.' is written above the staff. The dynamic marking *ff* is placed below the staff. The musical notation continues with similar rhythmic patterns.

8.....

G.C.

This system contains two staves. A dotted line with the number '8' is at the top left. The marking 'G.C.' is positioned above the right side of the system. The musical notation continues across both staves.

This system contains two staves of music, continuing the piece with consistent rhythmic and harmonic elements.

This system contains two staves of music, showing further development of the musical themes.

This system contains two staves of music, concluding the page with dense musical notation.

Un salon très simple au rez-de-chaussée d'une maison de campagne. Porte au fond .  
Table, fauteuil. Une clarinette accrochée au mur.

SCÈNE 1<sup>re</sup>

CRUCHINET est au milieu de la scène  
avec une grosse caisse pendue à son cou.

Il frappe trois coups très forts, puis s'a-  
tance près de la rampe.

Oh! n'y a pas! n'y a pas! Je suis de-  
venu idiot!.. complètement idiot!..  
Dire que depuis hier soir je suis dans  
cette position là, en contemplation  
devant cet instrument aussi bruyant  
qu'incamode! Seul avec mon amour!  
Car je suis amoureux! Depuis que cet-  
te troupe équestre est venue s'instal-  
ler sur la place, j'ai conçu une vio-  
lente passion pour la belle Fille de  
l'air, la reine du cirque. C'est elle qui  
fait battre mon coeur et qui bat la grosse

caisse! Oh! qu'elle est belle! qu'elle est  
belle (il frappe sur la Caisse) j'ai cru que  
c'était elle qui frappait! Oh! je suis bien  
décidément fou!.. Toute la journée je  
monte sur le faite de la maison d'où je  
vois celle du village; ou bien par un oeil  
de boeuf, je plonge le mien sur la bara-  
que où mon idole d'un air inspiré frap-  
pe sur cette peau d'âne retentissante!  
O amour! amour! comme tu m'as rendu  
coupable! J'ai commis un vol, non,  
un rapt insensé.

Hier, je me suis faufilé sur l'es-  
trade de Fille de l'air et sans être  
vu, j'ai chipé l'instrument que  
voici...

ACTE I.

COUPLETS.

Allegro.

PIANO.

Gr. Caisse.

(CRUCHINET)

1<sup>er</sup> Coup! Ten - dre objet qui me fas - ci - ne, Jo - li  
2<sup>e</sup> Coup! Au - tant qu'un tigre enco - le - re Je suis

vclle Clar: col canto.

Obœ: Viol:

Alto. Basson.

pe - tit ins - tru - ment , Comme un to - pi - que cal -  
ja - loux je suis fou , Lors - - que tu prends à son

- mant, Reste en - cor sur ma poi - tri - ne Et ju - ge  
cou, Com - me la croix de sa mè - re! Que ne suis -  
Fl: Oboë. Clar.  
Bassons.

de ma dou - leur Aux bat - te - ments de mon cœur.  
- je ainsi pen - du A ce doux fruit dé - fen - du !  
Fl:

O grosse cais - se,  
Fl: *p*  
Dist: *pp*  
Gr. Caisse. *f* *pp*

Si ta maî - tres - se, Pour ma ten - dres - se, M'en - voie à l'ours.

Oboë.  
Clar.

*pp*

Plus de souffran - ce, Car je ba - lan - ce Mon ex - is - ten - ce, Oui,

pour tou - jours! Ah! Ah! Oui je ba -

*Tutti.* *f* *p* *f* *p*

*ff* *ff*

- lan - ce, ba - lan - ce, ba - lan - ce! Ah!

*f* *p* *f*

*f* *ff*

ah! Mon ex - is - ten - ce Oui pour tou - jours.

*p* *cresc.* *f*

Gr. Caisse. *f*

Oui, je suis jaloux de cette peau d'âne ; j'en ai assez — (il ôte la caisse) depuis douze heures que je te porte ! Reposons-nous un peu ! (il dépose la caisse à gauche) mais je ne t'en veux pas. Elle t'a battu sur son cœur, moi sur le mien ! Ah ! Tiens ! tiens ! (il envoie des baisers à la caisse) Ah ! si mon maître, Monsieur Tropouridchick, un hongrois superbe qui adore la musique, même qu'il a gagné cette élanette d'honneur (il montre la clarinette) au concours de Canarinski, s'il me voyait ainsi... non, ainsi, il me flanquerait à la porte, avec une addition carabinée de coups de pied... je sais bien où... Heureusement qu'il n'est point ici. Il m'a dit en partant : (Avec une grosse voix et un accent comique) Grouchinnet, fais pon garde, toi être li maître. — En effet je suis pour le moment le propriétaire de la Villa Clarinettinska ! Aussi j'ai écrit ce billet à mon idole... — Charmante Fille de l'air, écuyère de mon cœur, si vous voulez savoir ce qu'est devenu

votre instrument, le maître du pavillon vert, place de la fête vous le dira à onze heures... On déjeunera au champagne frappé... Boum!!! Comme cela elle sera intriguée... Elle viendra... Et alors (avec fatuité) il est possible que... Tenez je... (On entend un grand bruit au dehors) Hein? quel est ce bruit? — Qu'est-ce? Sauvons d'abord celle-ci... (il met la grosse caisse dans la coulisse) Bigre! c'est elle...!!

## SCÈNE 2

### FILLE DE L'AIR, CRUCHINET.

FILLE DE L'AIR, arrivant le poing sur la huche et agitant sa cravache.

Eh bien! personne! il n'y a personne pour annoncer Fille de l'air! Par ma vieille jument d'Austerlitz, voilà qui est singulier...!

(Cruchinet reste en contemplation devant elle.)

## COUPLETS de L'ÉCUYÈRE.

All<sup>o</sup> molto.  
§ tutti.

PIANO.

ff

(FILLE DE L'AIR.)

1<sup>er</sup> Couplet Je suis é\_cuyere in\_tre\_pi\_de, Je  
2<sup>er</sup> Couplet Quand je fais de la hau\_te é\_co\_le Et

tr. Harmonia.

p

sais franchir d'un bond ra\_pide Les échar\_pes et les cerceaux, Cre-  
que mon che\_val ca\_ra\_co\_le, O\_bé\_issant à vo\_lon\_té, Je

-ver le papier des tonneaux Quand je vol\_ti\_ge dans l'a\_rène, On  
suis pleine de ma\_jes\_té! Puis sur la sel\_le je me dresse Et

di - rait un lé - ger pha - le - ne, Qui se balan - ce sur un lac, Je  
 je montre à tous mon adres - se, A - vec un é - lan merveilleux, Dans

n'ai jamais le trac! Ma souplesse est sans é - gale Je n'ai pas u -  
 un sant pé - ril - leux! Pour u - ne fil - le j'espère Que ce n'est pas

tutti Triangle.  
 Clar: Fl: tr Clar:  
 p  
 f

- ne ri - va - le On vient pour me voir, Et j'en - tends di - re chaque soir!  
 or - di - nai - re Ce que je fais voir, Est fort ap - plau - di chaque soir!

tr Clar: Basson. rall:

Dziŋ ba la boum la su - per - be é - caye - re. Ah! quel a - plomb, quel crâne maintien

Fl: Clar: Pist:  
 G. C.  
 A tempo. mf

Dzim ba la boum! Elle est vive et légère! Ah! nom d'un chien! quel chien!

CRUCHINET, *à part*.

Qu'elle est belle! Qu'elle est belle!

FILLE DE L'AIR, *voyant Cruchinet*

Tiens, je n'avais pas remarqué cette bonne bille d'imbécile...

CRUCHINET, *à part*

Quelle désinvolture audacieuse!

FILLE DE L'AIR.

Dis-moi, jeune pitre, où est ton maître?

CRUCHINET, *à part*

Elle a tout de suite vu qui j'étais..

FILLE DE L'AIR

Voyons donc, buse champêtre, me répondras-tu?

CRUCHINET, *interdit*

Certainement... ma-de-moiselle... mais.. mais..

FILLE DE L'AIR, *l'imitant*.

Mais!.. mais.. Voilà qu'il bêle à présent... Vas dire à ton maître que je suis ici... Allons hop là! hop là! Plus vite que ça (*Elle lui donne des coups de cravache dans les jambes*)

CRUCHINET, *sautant par dessus la cravache*.

Est-elle vive...! est-elle vive...! Eh! Eh! Eh! (*il rit*)

FILLE DE L'AIR.

Avec ta face de bobèche effrayé me prends-tu pour une bête curieuse? Le

maître de la Villa Clarinettinska m'a donné rendez-vous; me voilà. Va le prévenir va! Je suis pressée - j'en ai besoin pour la parade...

CRUCHINET.

Pour la parade...! (*à part*) Ah! C'est juste... la grosse caisse - ça lui manque...! ah! si j'osais...! Oh! quelle idée! quelle idée. (*Haut*) Mademoiselle, Monsieur va venir dans un instant.. il est en train de passer un vêtement.. (*il fait le geste de passer un pantalon*)

FILLE DE L'AIR.

Quel est encore ce savoyard qui donne des rendez-vous à une femme et qui la fait attendre! Dis-lui de venir. n'importe comment -

CRUCHINET, *avec intention*.

Ah!.. Si cependant Monsieur était dans un négligé... tel que...?

FILLE DE L'AIR.

Qu'est-ce que cela te fait?

CRUCHINET, *étonné*.

Oh!.. Cependant...

FILLE DE L'AIR.

Allons, sois diligent et prompt..!

CRUCHINET.

Eperon!!.. comme on voit bien que c'est une écuyère!..

FILLE DE L'AIR,

Oh! mes nerfs!... mes nerfs!!...



CRUCHINET.

Tiens, vous parlez hongrois exactement comme Monsieur. il dit tous-jours: Ya mein herr! ya mein herr!

FILLE DE L'AIR.

C'est donc un étranger?

CRUCHINET.

Fichtre! je le crois bien! un noble étranger et qui n'est pas de ce pays..

FILLE DE L'AIR.

Jeune?

CRUCHINET, avec fatuité

Eh! Eh!... comme moi...

FILLE DE L'AIR.

Beau?

CRUCHINET, avec fatuité

Dam! comme moi...

FILLE DE L'AIR.

Tiens! tiens! tiens!

CRUCHINET.

Vous allez en juger... je vais chercher Monsieur Tropouridchick..

FILLE DE L'AIR, l'arrêtant.

Hein! qu'ai-je entendu Monsieur?

CRUCHINET.

Tropouridchick! ...

ACTE 3.

DUO.

Molto all.<sup>o</sup>  
tutti.

Moderato.

FILLE DE L'AIR.

CRUCHINET.

PIANO.

Fl.  
Quat. Cors.

Tropouridchick!..

Tropouridchick!..

Tropouridchick!..

Tropouridchick!..

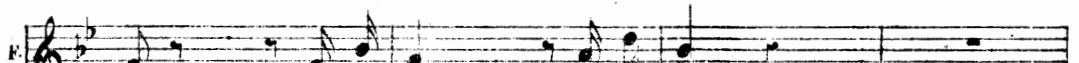
Comme avec


Glar.  
Basson.

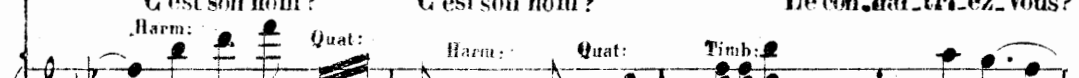

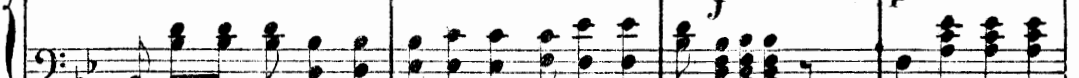
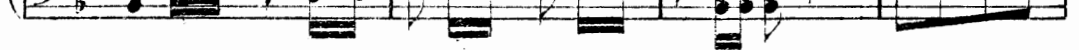
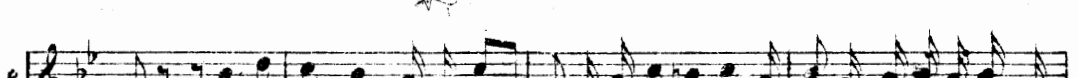
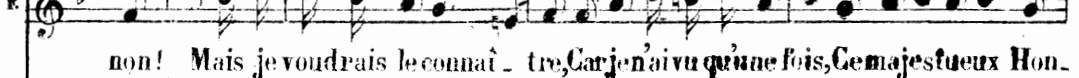
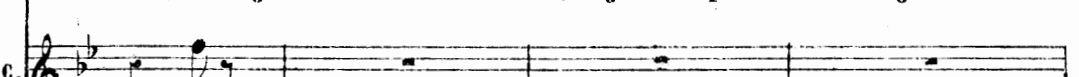
F.  Deton maître c'est le

C.  chie Comme avec chie Elle a dit Tropourid' chie!

*Oboë.*  *Fl:*  *tutti sans tromb:* 

F.  nom ? C'est son nom ? C'est son nom ?

C.  C'est son nom ? C'est son nom ? Le con.nai.tri.ez.vous?

*Harm:*  *Quat:*  *Harm:*  *Quat:*  *Timb:*  *f*  *p* 

F.  non ! Mais je voudrais le connaî tre, Car j'en'ai vu qu'une fois, Gemajestueux Hon.

C.  non !

*Fl:*  *1<sup>er</sup> Viol:*  *Harm:* 

F. 

- grois Avec sa grande moustache! Je vois en cor son col.

C. 

F. 

- back La fourrure de son frac Et son superbe panache!

C. 

Je suis cer-

Clar:

Basson.

F. 

Bien mieux qu'avant ?

C. 

- tain que maintenant Vous le trouverez mieux qu'avant!

Oboë, Clar., Oboë, Fl.

Quat. pizz. Cors.

Bien mieux qu'avant! Eh! quoi vraiment, Bien mieux qu'avant!

- vant! Bien mieux qu'avant! Bien mieux qu'avant!

Glar:

Basson

arco.

Tropouridchick! Tropouridchick!

Tropouridchick! Tropouridchick!

Cors.

Quel pronostic! Tomber à pic Sur ce bon Tropouridchick! Vamecher.

Tropouridchick! Comme avec échic! Elle a dit Tropouridchick!

F. *cher Tropou-rid-chick! Va me cher-cher Tro-pou-rid-chick!*

C. *Je vais cher-cher Tropou-rid-chick! Je vais cher-*

*pizz:*

F. *Più presto.*  
*Va me cher-cher Tropou-rid-chick! Va me cher-*

C. *-cher Tro-pou-rid-chick! Je vais cher-cher Tropou-rid-chick!*

*tutti sans tromb:*

*crese.*

F. *-cher Tropou-rid-chick! Tropou-rid-chick!*

C. *Je vais chercher Tropou-rid-chick! Tropou-rid-chick! Più presto.*

*f*

*Tromb:*

## SCÈNE 3.

## FILLE DE L'AIR.

Eh bien! non! je n'en reviens pas! je suis dans un épapouffement pyramidal...! Comment! Comment Tropicidchick l'homme à la pomme est ici! je suis chez lui! Quel hasard! mon Dieu quel hasard! Il y a trois ans! C'était à la fête de Pétigny-les-Dinides, je débutais dans la troupe de mon oncle, le célèbre Von s'fich par terre, j'entre dans l'arène un peu émue, je monte en selle, mon oncle avait l'oeil et la cravache sur moi... (Elle agite sa cravache comme si elle fouettait un cheval) Hop là! Hop là!... Je lance mon cheval, j'obtiens un succès boeuf! Hop là! j'enlève la selle aussi facilement qu'un poids de cinquante kilos, quand tout à coup je reçois en plein dans l'oeil gauche!... Oh! mais en plein, tous les pépins y étaient; une enorme pomme cuite lancée par un olibrius d'étranger nommé Tropicidchick, un magyar de contre-

bande, un major de table d'hôte, qui captivé par les charmes d'une certaine Amanda, une rivale d'emploi, avait promis à sa maîtresse de me faire chuter. En effet, je tombe les quatre jambes en l'air, on m'emporte, au milieu d'un charivari général! Dès le lendemain, je recherchai le paltoquet... mais il avait filé. le gueux... Depuis dans toutes mes pérégrinations il m'a été impossible de mettre la cravache dessus... Et voilà qu'aujourd'hui il me tombe sous la main! C'est lui qui m'a volé ma caisse! Pour m'attirer sans doute dans un guet-à-pens, Oh! mais j'ai le biceps solide et le poignet tapant... (Elle frotte sa cravache dans sa main comme si elle voulait repasser un couteau) il va se passer ici des choses épouvantables, s'il faut croiser le fer nous le croiserons! Avant tout sauvons la caisse!! c'est que je ne plaisante pas...

## No. 4.

## RONDEAU.

PIANO.

Alleg.  
ff tutti.

## (FILLE DE L'AIR)

Dans mes veines, c'est pas du sang C'est du vif ar. gent qui cir.

Fin Mod<sup>to</sup> Fl: Oboë.

sf p

-cu-le; Je suis la tur-bulente enfant, D'une dan-seuse et d'un her-

Fl: Oboë.

-cu-le! Dans l'art de ma-da-me Sa-qui, Sur la cor-de raide, ma

Clar:  
1<sup>er</sup> cor. Fl:

mè-re, Acquit un ta-lent tou-jours qui, A son nom-breux public, sut

plai-re; Et c'est en l'air qu'elle con-cut, Elle é-tait vive et si lé-

Oboë. Clar. Basson.

gè-re, Un a-mour pour ce lui qui fut, A ce qu'el-le m'a dit, mon

A tempo.

pè-re. Quant à lui c'était un gaillard, A-yant un tor-se ma-gni-

*f*

*sf p*

Et Oboë.

rall:

-fique Et vous enlevant un bil-lard, Tout comme eût fait Samson l'an-

*sf*

Poco mod<sup>to</sup> e dolce.

-ti-que! Et voi-là comment un beau jour De ces deux fameux

Oboë.  
Clar. Basson.

*pp*

Et:



a\_cro\_ba\_tes Je n'agis près de mes pénates, Qui sont ma caisse et

Oboë. Fl.

*Animando.*

mon tambour J'aime l'existence no - ma - de, Lavie errante et les tré-

1<sup>er</sup> Pist. Fl: Oboë.

- teaux Le bruit, le clinquant, les bra - vos Le bo - ni - ment et la pa-

*cresc:*

*ff*

- ra - de Le boniment et la pa - ra - - - de!

Cors. Tucc.

*f*

*f*

Dans mes veines e'est pas du sang, C'est du vif argent qui cir\_cu\_le!

*Fl. Oboë.*

*sf* *mf*

D'u\_ne dan\_seuse et d'un hercu\_le, Je suis la turbulente enfant.

*sf* *ff* *All. molto.*

#### SCÈNE 4.

FILLE DE L'AIR, CRUCHINET, *habillé en hongrois ridicule, grand plumet, grandes moustaches, etc.*

CRUCHINET, *à part.*

Comme cela je suis méconnaissable! j'ai endossé le grand costume de Monsieur, je me suis fourré dans sa fourrure... Hein? — Je dois être épantant...?

FILLE DE L'AIR, *à part.*

Je reconnais le pavillon de l'ennemi! Voilà bien son panache! moderons-nous d'abord!

CRUCHINET, *à part.*

Nom d'une tonne que je suis gêné

là dedans! Ouf!! (*Haut*) Mademoiselle... certainement... che souis heureux, certainement mademoiselle!!

FILLE DE L'AIR.

Eh! e'est ce bon Monsieur Tropou-ridchick...?

CRUCHINET

Depuis les pottes jusqu'au pioumet mon pelle écyère...

FILLE DE L'AIR.

Ce merveilleux hongrois qui était à la foire de Pétigny-les-din-des...?

CRUCHINET.

De Péli... Péli...?

FILLE DE L'AIR.

Eh! Oui! de Pétigny - les - dindes!

CRUCHINET.

Ah! foui! foui! (à part) Elle me prend pour lui... Quelle chance!!

FILLE DE L'AIR, à part.

Il est embarrassé le jongleur!..  
(Haut) Eh bien! mon cher, je suis ravie de cette agréable rencontre...

CRUCHINET.

Ah! foui! foui! (à part) Quelle chance!..

FILLE DE L'AIR, à part.

Ah! ça qu'a-t-il donc dans le nez?  
(Haut) Comme je vous ai cherché...

CRUCHINET, de plus en plus étonné.

Ah! foui, foui...

FILLE DE L'AIR, à part.

Ah! tu m'agaces avec ton foui foui!  
(Haut) C'est que vous aviez visé juste...!

CRUCHINET.

Visé juste? — Tujurs, visé juste!  
(à part) Il aura sans doute tiré à l'oie...

FILLE DE L'AIR.

Vous m'avez furieusement donné dans l'oeil..!

CRUCHINET, ne comprenant plus rien du tout.

Dans...! (à part) Oh! scélérat de patron! (Haut) Dans l'oeil... Ah! bon! bon! bon!

FILLE DE L'AIR, à part agitant sa cravache.

Je vais t'en donner du bon! bon!

(Haut) Je n'ai point oublié ce soir - là...!

CRUCHINET, avec amour.

C'était une pien pelle soârée! Oui, une pelle soârée!

FILLE DE L'AIR.

Seriez-vous donc dans les mêmes intentions à mon égard?..

CRUCHINET.

Gomment donc!... Che le grois pien!... Tujurs! Tujurs! Tujurs!!

FILLE DE L'AIR, lui pressant fortement la main, le fait tourner sur lui-même.

Ce cher Magyar!! (Elle va fermer la porte du fond)

CRUCHINET, à part, manquant de tomber

Qu'est-ce qui lui prend! Cristi la forte femme!..

FILLE DE L'AIR, revenant près de Cruchinet.

(Avec mystère) Nous sommes seuls n'est-ce pas?

CRUCHINET, avec passion.

Oh! bien seuls...!

FILLE DE L'AIR.

Votre imbécile de domestique ne viendra pas nous déranger?...!

CRUCHINET, étonné.

Mon imbécile de domestique..?  
Ah!... Non souayez sans inquiétude.. Il ne viendra pas... (avec passion) Je fus le bromets. (à part) Quelle heureuse idée!

9<sup>o</sup> 5  
DUO.

Allegro.

FILLE DE L'AIR.

CRUCHINET.

PIANO.

tutti sans tromb *tr*

*f*

Récit ad lib:

Nous voi-ci donc en tête à tête! *All<sup>o</sup>*  
*Quat: seul.*

*p*

Nous pou-vons cau-ser li-bre-ment? *Harmonie.*

*f*

CRUCHINET.  
(à part)

Diable! ne so-yons pas trop bê-te De tri-om-

*p* *f*

Mod<sup>lo</sup> (Il danse comiquement un

- pher e'est le mo-ment!

Oboë:  
Cors: Trianglo.

*mf*

pas de Mazourke pendant la ritournelle)(Fille de l'air reste étonnée)

1<sup>er</sup> Coup: Doi gui bu - le - ver - se mon à - - me As -  
2<sup>e</sup> Coup: Fouil - le - rait - on tu - te la der - - re On

Clari: soul.

*p*

- tre ma - gique et sans pareil Dar - tef! veux - tu . pi - quan - te  
ne pour - rait tru - fer jamais Un fem - me sa - chant autant

Fl: Clar. 1<sup>er</sup> Cor.

fem - me E - tre mon lu - ne et ma so - leil! Dans  
blai - re Et bos - sé - dant au - tant d'attraits! Ce

mon cœur balbit tant é - cu - te C'est comme un vrai ru - le - ment de tam -  
pe - tit vi - sa - che fri - pon - ne Ce pe - tit nez qui vous donne à rê -

Basson, Oboë. Fl:

- burs Ah mil - le nom d'u - ne chu - cru - te Ca fait cra -  
- ver Et ce pe - ti - te pied mi - gnon - ne Comment com -

poco rall: A tempo.

- quer cra - quer mes brande - burs!! Ya! ya! ya! ya! ya! ya! ya!  
- ment pourrait - on le tru - fer?(1)

Fl: Triangle.

ya! ya! ya! ya! ya! ya! Peut - on ai - mer plus que ça! Ya! ya! ya!

(1) FILLE DE L'AIR.  
Truffer mon pied!! pour qui ne  
prend-il donc?

ya! ya! ya! ya! ya! ya! ya! Peut-on ai-mer plus que ça! Ya!!

(Il reprend son pas. Fille de l'air impatientée finit par danser aussi en agitant sa cravache) (FILLE DE L'AIR.)

tutti.  
*f*

Et tu

Moderato.

crois, magot ger ma - ni-que, Qu'ent t'é-cou-tant rou-cou-ler, Dans ton jar-

Quat: seul. pizzic:

*f* *p*

- gon peu sym-pa-thi-que, Detoi je vais m'affo - ler? Ah j'admire ton au-

arco. pizzic: 1<sup>er</sup> Cor.

*f* *p*

F. *da ce, Fort heureusement j'ai là; La cravache que voi là, Pour te remettre à ta*  
 Clar.  
 Basson.

(Elle le menace) (Fille de l'air s'avancant près)

F. *pla ce! Souviens t'oi donc affreux bon-*  
 (Cruchinet se relevant effrayé)

C. *Que veut di re ce la? Que veut di re ce la?*

*Piu presto.*  
 Fl: Oboè.

*de Cruchinet)*

F. *hom me, De mon oeil et de ta pom*

C.

*tutti sans fl:*



(Nez à nez avec Cruchinet)

F. *me!* *Oui de mon oeil et de ta*

G. *De quel oeil et de quelle pòm - - - me ?*

F. *pom - - - me de ta pomme de ta*

G. *Quelle pom\_me? Quelle pomme?*

*cresc:* *3*

F. *pomme de ta pomme de ta pomme ah!*

G. *Quelle pom\_me? Quelle pom\_me? ah!*

*ff*

## ENSEMBLE)

Je me venge de la pomme de la pomme de la pomme Pour as -  
 Que veut di\_re cet\_te pomme cet\_te pomme cet\_te pomme Pourquoi

\_sou\_vir i\_ci mon courroux! il fau\_dra que je t'assom\_me je t'as -  
 done pourquoi tant de courroux! Ah! j'ai peur qu'elle m'assomme elle m'as -

\_som\_me, je t'assom\_me Tu vas tom\_ber, tomber sous mes coups!!  
 \_somme, elle m'assom\_me Je vais tom\_ber, tomber sous ses coups!!  
 tutti.  
 ff



Pendant la ritournelle

FILLE DE L'AIR.

(Hop là!... Hop là!... Hop là!...)

CRUCHINET.

Oh! là! là! Oh! là! là!...

Grande poursuite. Fille de l'air a - près lui avoir fait faire le tour de la scène comme à un cheval de manège, le terrasse, prend une pose acadé - mique en lui mettant le pied sur le genou et dit: Tableau! Puis elle veut lui tirer la moustache qui lui res - te dans la main.

FILLE DE L'AIR.

Nom d'un tremplin! qu'est-ce que c'est que ça?

CRUCHINET anéanti

Çà! çà! mais c'est moi Cru - chinet...

FILLE DE L'AIR.

Le domestique! que veut dire cet - te nouvelle mystification? Com - ment tu sers de compère aux projets infernaux de ton maître, l'homme aux pépins?

CRUCHINET, se relevant vivement.

Ah! mais non!... mais non, par ex - emple...

FILLE DE L'AIR.

Il est capable de tout ce marchand de vulnérable! ah! vous vous mettez deux contre moi!... Quel est le but de ce travestissement?... Quel est - il? Parle!...

CRUCHINET.

Sacristi! Quelle désinvolture au - dacieuse!!...

FILLE DE L'AIR.

Enfin va-t-il descendre?

CRUCHINET.

Mais Monsieur Troupouridechick est en voyage!... Je suis seul ici!...

FILLE DE L'AIR.

Tu es seul!! Alors qui m'a volé ma caisse?

CRUCHINET.

Moi!...

FILLE DE L'AIR.

Toi!.. Et pourquoi t'es tu sauvé avec ma caisse?

CRUCHINET.

Parce que... je... ne puis vivre sans elle!..

FILLE DE L'AIR.

Vivre avec ma caisse! Allons donc! Tu es fou!...

CRUCHINET.

Eh bien! oui, je suis fou.... foud'a-mour! (*il tombe à genoux.*) Vlan ça y est!!..

FILLE DE L'AIR.

D'amour!!.. Ah! ah!... Tu m'aimerais!

CRUCHINET.

Oui, je vous aime!!.. A m'en faire mal! (*il se relève*)

FILLE DE L'AIR.

Il m'aime!!!.. il est sublime de grotesque! Pauvre garçon, et moi qui t'ai cravaché!..

CRUCHINET.

N'en parlons plus... hélas! Ces coups étaient pour un autre... Si vous voulez recommencer... je suis prêt... Etre battu pour soi-même, quel rêve! quel rêve!

FILLE DE L'AIR *à part.*

Bonne nature! Tiens! si je l'enle-

vais! Voilà un bon tour à jouer à ce Troupouridechick! C'est décidé... je l'enlève! (*à Cruchinet*) Veux-tu me suivre?

CRUCHINET.

Vous suivre! mais au bout de la terre et des mers!... à la nage si vous le voulez...

FILLE DE L'AIR.

Oh! non ce serait trop loin... je t'engage..

CRUCHINET.

Comme femme de chambre?...

FILLE DE L'AIR. *avec modestie*

Oh! Anatole, soyez convenable!.. je t'engage comme artiste...

CRUCHINET, *sautant de joie*

Moi... artiste!... Oh! oh! oh!

FILLE DE L'AIR.

Mon oncle Von s'fich<sup>2</sup> parlerre a besoin d'un pître.... Tu le botteras comme un gant.... je suis sûre que tu débiteras le boniment à merveille..

CRUCHINET.

Je débiterai tout ce que vous voudrez.... O mon idole! Mais je vais déposer ce costume.

FILLE DE L'AIR, *le retenant.*

Du tout, du tout, ne dépose rien, je te défends de déposer quoi que ce soit! Tu es splendide la dessous. (*à part*) C'est vrai qu'il est splendide cet animal..là!... il vous a un galbe!

CRUCHINET.

(*Qui est allé décrocher la clarinette la présente à Fille de l'air*)

L'amour vous aveugle... prenez cette clarinette!..

## FILLE DE L'AIR.

Moi ! allons donc ! garde-la pour toi !! je ne quitte pas mes instruments. (1) Mais avant d'aller à la parade nous allons vous donner un spécimen des tours extraordinaires qui ont fait l'admiration de l'Europe entière et des nations étonnées et, tenez, tenez, tenez, Messieurs, vous aurez de la peine à en croire vos yeux écarquillés ! Car, que verrez-vous en effet ? Le grand serpent de mer ? Non Messieurs !... Le grand boa constrictor ? Non, Messieurs, non ! —

C'est la continuation des représentations extraordinaires de la troupe équestre du célèbre Von-s'fich'parterre augmentées des débuts de Monsieur Cruchinet ici présent, qui a pour parain et marraine, Monsieur le Soleil et Madame la Lune !... Entrez, entrez, Messieurs, au bureau ! au bureau ! C'est, c'est, c'est deux sous par personne !! un sou pour les militaires et les bonnes d'enfants !!!... Suivez, suivez le monde !!...

Allegro.

## FINAL.

tutti.

PIANO.

*ff*

G. Gaisse.

## FILLE DE L'AIR.

Entrez ! Messieurs, en-trez ! entrez ! C'est le moment, on com-men-ce  
CRUCHINET.

Entrez ! Messieurs, en-trez ! entrez ! C'est le moment, on com-men-ce

(1) Le boniment peut être dit par CRUCHINET, qui peut garder la clarinette ou reprendre la grosse caisse - Du reste la fin de la pièce peut être réglée à la volonté des interprètes.

F.  *Venez voir la gran-de sé-an-ce Suivez le mon-de, sui-vez! Entrez!*

C.  *Venez veir la gran-de sé-an-ce Suivez le mon-de, sui-vez! Entrez!*



*ff* 



## (CRUCHINET.)

1. D'a-bord la mou-che can-tha-ri-de Vol-ti-ge-ra sur  
2. Une an-da-lou-se bien pei-gné-e Fré-til-le-ra comme

*p* 

un homard Tout en jonglant, d'un air can-di-de,  
un poisson Sur un sim-ple fil d'a-rai-gné-e,

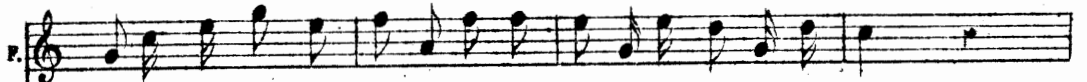


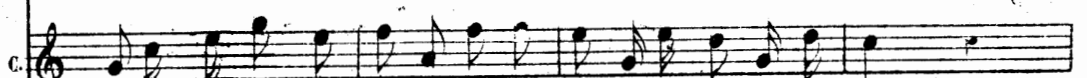
A - vec de vrais pois de Cla - mart! (1. U - ne phy - si - ci -  
 Qui vient de Mon - sieur Pé - lis - son!! (2. Puis un clown ex - tra -


- cienne ha - bi - le, Fe - ra des tours d'a - gi - li - té  
 - or - di - nai - re S'é - le - ve - ra si haut! qu'en - fin...

Et surtout a - vec sa sé - bi - le Le tour de la so - ci - é - té!  
 Pour le voir re - tom - ber à ter - re Il fau - dra re - ve - nir de - main!

Entrez Messieurs, en - trez! entrez! C'est le moment, on com - men - ce  
 Entrez Messieurs, en - trez! entrez! C'est le moment, on com - men - ce

F.  *Venez voir la gran-de sé-an-ce Suivez le mon-de, sui-vez! Entrez!*

C.  *Venez voir la gran-de sé-an-ce Suivez le mon-de, sui-vez! Entrez!* §



*ff* 

## CODA.



